

Redacțiunea, Administrațiunea,
și Tipografia
Brașov, piața mare Nr. 30.
Scrisorile nefinanțate nu se
primesc. — Manuscrisul nu se
returnează.
INSERATE se primesc la Admi-
nistrațiunea în Brașov și la ur-
mătoarele birouri de anunțuri:
în Viena: M. Dukes, Hermann
Mehalik, Rudolf Hesse, L. Oppel
Nachfolger; Anton Oppel, J. J.
Danner, în Budapesta: A. Y.
Goldberg, Eklein Bernat; în
București: Agenca Navas, Buc-
ouresale de Roumanie; în Ham-
burg: Karoig & Liebmann.
Prețul inserțiilor: o serie
garmond pe o colonă 6 ar. și
80or. timbru pentru o publi-
care. Publicări mai dese după
tarită și învoiaș.
Recizame pe pagina a 3-a o
serie 10 or. sau 30 bani.

GAZETA TRANSILVÂNIEI.

ANUL IX.

„Gazeta“ iese în mă-care di.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 12 fl., pe șase luni 6 fl.,
pe trei luni 3 fl.
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 3 franci.
Se primumără la toate oficiile
postale din țară și din afară
și la d. coisocori.
Administrațiunea pentru Brașov
administrațiunea, piața mare,
târgul Intului Nr. 30 etajul
I.: pe un an 10 fl., pe șase
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 or.
Cu dusul în casă: Pe un an
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni
3 fl. Un exemplar 5 or. v. a.
sau 15 bani. Atât abonamen-
tele cât și inserțiunile sunt
a se plăti înainte.

Nr. 164.

Brașov, Vineri 25 Iulie (6 August)

1897.

Wilhelm II la Petersburg.

Erî a plecat împăratul Wilhelm II dela Kiel, pe corabia „Hohenzollern“, la Petersburg, ca să întorcă visita Țarului Nicolae II.

Este remarcabil ceea ce scrie „Neue freie Presse“ cu privire la această vizită a împăratului german. Acest diar are bune informațiuni și este adese-ori și inspirat în cestiunile politice esteriore și, preste acestea, mai este cunoscut ca fervent aderent al triplei alianțe. De aceea credem a fi de interes a cunoșce părerile, ce le emite din incidentul amintit.

Cu tot dreptul constată mai întâi foia vienesă, că împăratul german a căutat să prevină pe președintele republicii franceze cu visita sa la Petersburg. Mai departe constată, că presa rusăscă deja a început să apretieze însemnătatea vișitei domnitorului imperiului german. Dér 'i se pare, că diarele rusești, dând întâlnirei lui Wilhelm II cu Nicolae II mare importanță pentru grabnica și fericita încheiere a tratărilor de pace în Constantinopol, nu apretiează, decât numai unilateral importanța călătoriei împăratului german. După „N. fr. Presse“, importanța acestei călătorii se estinde mult mai departe și ea este a se considera ca o întregire a călătoriei de astă-primăvară a împăratului Francisc Iosif la Petersburg. Etă, pe scurt, apretiarele organului vienes:

Vizita monarhului austro-ungar la curtea rusăscă a produs o schimbare în situația generală europenă. Când s'a creat o alianță germană-austriacă, din care s'a desvoltat mai târziu tripla alianță, Austria, ca și Germania, nu stăteau în bune raporturi cu Rusia. De aci s'a lătit părerea, că tripla alianță amenință pacea europenă, căci a fost încheiată apriat spre apărare în contra unui eventual atac ruseșc. Incet încet însă opiniunea publică în Europa a început să cunoscă, că tripla alianță este o alianță de pace. Dér raportul membrilor ei cătră Rusia nu era nicidecum identic. Germania, care n'are să apere interese nemijlocite în Orient și care întotdeauna a declarat acesta, a stat cu Rusia mult mai bine, decât aliatul său austriac și rolul său a fost întotdeauna acela al unui mijlocitor între Viena și Petersburg. Politica germană se nisuia să impedece, ca nu cumva prin evenimente să fiă silită a împlini îndatoririle sale prevădute în tratatul de alianță. Nimeni nu o va dojeni din cauza acesta, pentru că a servit astfel păcii.

Călătoria din Petersburg a împăratului Francisc Iosif a produs însă o schimbare de decorațiuni pe scena politică. S'a dovedit de-odată, că vechii antagoniști tocmai în cestiunea, care părea a-i despărți pentru tot-deuna, s'au putut înțelege și că Orientul nu mai pôte desbina pe Austria și Rusia. Pôte să fi produs mare mirare, pôte chiar și ore-care

consternare în Belgrad și Sofia, când au sosit acolo faimósele depeșe ale lui Muraviev și când au nimicit ori ce speranță, că vor puté continua și în viitor jocul avantajos de duplicitate.

Intimitatea celor două împărății însă a fost din multe părți fals interpretată, mai ales din partea franceză. Pressa din Paris a salutat visita împăratului Austriei în Petersburg ca începutul unei noue ere în Europa. Ea a anunțat căderea grabnică a triplei alianțe și fantasa de-o viitoare alianță austro-franceză-rusăscă.

Dér și în Germania a destepat acea vizită ici-colo ore-care ne încredere, deși acesta nu era basată. Guvernul german nu putea să cadă în rătăcirea, de-a presupune într-o înțelegere a Austriei cu Rusia o acțiune îndreptată în contra Germaniei; căci el de ani de zile s'a silit a face posibilă această înțelegere.

De deci de ori au declarat cei din Berlin, că tripla alianță nu împiedecă bunele raporturi ale Germaniei cu Rusia. Decă ea nu le-a împiedecat pe câtă vreme exista divergența între Austria și Rusia în Orient, de ce se pôtă face imposibile acum bunele raporturi ale Austriei cu Rusia, de ce se pôtă fi ea sguduită prin aceste raporturi?

Călătoria împăratului german la curtea rusăscă este mai mult o dovadă pentru tăria neclintită a triplei alianțe. Cu ore-care siguritate ea lasă a se presupune, că împăratul Francisc Iosif, când a discutat cu tinerul Țar situația Europei și evenimentele în Orient, n'a vorbit numai în numele său, ci și în numele aliatului său, precum și că împăratul Wilhelm II, decă va veni acum la Petersburg, nu va reprezenta nicidecum numai unilateral interesele Germaniei, ci și pe ale Austriei.

Călătoria sa în Rusia de sigur că are și scopul, de-a pune un contra-pond viitórii vișite a președintelui republicii franceze, dér alianța ruso-franceză, grația efectului pacifnic, ce-l esercită influința rusăscă în Paris, și grația schimbărei îmbrucătoare în poziția Austriei cătră Rusia, nu mai are un caracter amenințator.

Acestea sunt apretiarele foiei vienes. Pôte în curând evenimentele vor dovedi, întru cât ele au fost ni-merite și juste și întru cât nu.

La conferența interparlamentară din Bruzela au plecat, — după cum anunță „Magyarország“ — ca reprezentanți ai grupului deputărilor unguri, d-nii Pazmandy Dénes, Benke Gyula, Serban Miklos și Hoch János. Aceeași foia spune, că deputății Szell și Berzeviczi, din cauza importanțelor desbateri în dietă, au renunțat de-a lua parte la conferența interparlamentară. Intre reprezentanții grupului parlamentar unguresc vedem înșirat de astădată și pe deputatul Arpașului Nicolae Șerban. Acest deputat rătăcitor a trecut prin multe metamorfoze. Cu toate acestea ne surprinde încătră a-l vedé acum și în ceta

combatantă a lui Pazmandy. Ori dóră să nu fiă adevărată scoirea adusă de „Magyarország“?

Conferența interparlamentară se începe în 6 August și va dura până la 10 August. Despre deputății grupului parlamentar român n'avem scoire încă, căți au plecat la Bruzela.

Principele Bulgariei în România.

Diarul „Timpul“ într'un articol intitulat „Óspele nostru“ salută sosirea pe pământul României a Suveranului unui popor vecin, cu care ne légă multe tradițiuni istorice. Arată cum după decronarea violentă a principelui de Battemberg, și după alegerea prințului Ferdinand de Coburg, opt ani de zile a existat în Bulgaria o situațiune de fapt, (nerecunoscută de Rusia și de puteri) care a dat loc la tot felul de incidente, mai mult sau puțin violente și mai ales la încercări de-a resturna ordinea de lucruri stabilită. (Comploturi, asasinare, între cari acela al lui Stambulow etc.) Arată mai departe cum după 8 ani de svirooliri interne se stabili o situațiune mai normală prin recunoscerea principelui Ferdinand de cătră Rusia, care însă a urmat numai după ce principele a făcut primul pas spre îndeplinirea condițiunilor puse de Rusia — botezând pe fiul său în religieuna ortodoxă de răsărit. „Timpul“ urmază apoi astfel:

„Noi Români am urmărit cu băgare de seamă șirul faptelor care s'au produs în Bulgaria de căți-va ani încóce, căci cele ce se petrec la vecinii noștri de peste Dunăre trebuie să ne intereseze.

Peripețiile prin care a trecut poporul bulgar în lupta sa pentru neatárnare au o ore-care asemănare cu luptele susținute în același scop de națiunea noastră, și nu putem sta indiferenți față cu evenimentele ce se produe în principatul vecin.

Români au dat numeroșe și pipăite dovede despre acest interes în cursul istoriei acestui secol al redeșteptării naționalităților. Pe pământul ospitalier al României patrioții și refugiații bulgari au găsit un adăpost, mulți din ei chiar o a doua patrie; de aci a plecat în mare parte regenerarea intelectuală a Bulgariei; din liceul bulgar dela Belgrad, tolerat de guvernul nostru și astăzi închis, s'au format o pleiadă de tineri din care au eșit mulți dintre bărbații cari conduc astăzi destinele Bulgariei. Un diar oficioș din Sofia, într'un articol apărut alaltă-eri, recunósce aceste servicii aduse cauzei poporului bulgar de cătră România; acest diar uită însă a aminti partea luată de armata română la rășboiul din 1877—78, când arborele neatárnării naționale a Bulgariei a fost udat și de sânge românesc.

„Visita pe care o face Principele Ferdinand al Bulgariei Regelui nostru este un act de curtenie datorit aelului care a comandat armatele ruso-române înaintea căroră a cădut Plevna; ea este un semn că bărbații de Stat bulgari au înțeles necesitatea în care sunt de a trăi cu noi ca buni vecini. Subscriem cu plăcere la cele scoise de „La Bulgaria“ cu prilegiul vișitei Principelui Ferdinand la Curtea noastră, mai ales când șcim că limbajul foiei oficioșe bulgare îl este dictat de cătră guvernății din Sofia, căci micile neînțelegeri cari s'au produs între ambele State nu sunt conforme

cu simțemintele mării majorității a poporului bulgar, ci au provenit mai mult din procedimentele nedibace ale unora din bărbații conducători.

„Urăm din totă inima, ca prin întâlnirea ambilor Suverani să dispară ori-ce umbră de zizanie între două popóre, care atât prin pozițiunea lor geografică cât și prin comunitatea de interese, sunt menite a trăi în bună armonie.“

„Drapelul“ scrie tot din acelaș incident următoarele:

„Urăm bună venire Suveranului unei țări, de care ne leagă amintirile glorioșe ale unui trecut îndepărtat și prietenia căldurosă dusă până la devotament, a anilor din urmă.

„Principele Bulgariei calcă pentru întâia dată pe pământul unde s'a zemisit renașcerea țerei asupra căreia domnesce; unde patrioți bulgari au găsit adăpost și mângăkere în zile de restriște, ajutor moral și material în zilele de luptă în contra subjugătorilor străini. Fiă ca visita Alteței Sale să reducă ér vechea prietinie dintre cele două țări vecine, prietinie cimentată în 1877 prin sângele a 15,000 de oșteni Români.

„România nu pôte privi decât cu drag progresele Bulgariei, și totă dorința noastră este să vedem țera pentru care am purtat atăta interes, pentru care am avut atăta iubire și pentru care n'am cruțat nici o jertfă, se urmeze pe calea politicei pacifice și înțelepte inaugurată de marii patrioți bulgari.

„Bine ai venit la noi, Măria Ta, și fiă ca vizita ce ne-o faci să aibă ca urmare legăturile cele mai strănse și mai amicale între ambele țări danubiene.“

Bulgarii și Români.

Organul oficioș „La Bulgaria“ publică sub titlul de mai sus următoarea revistă:

Mercuri A. S. Principele va fi óspele M. S. Regelui României. Această vizită de bună vecinătate făcută șefului unei națiuni, de care se légă atătea interese și atătea amintiri, nu pôte de cât să esercite cea mai fericită influență asupra relațiunilor viitóre ale ambelor popóre, toate demonstrând că actualmente raporturile între ele sunt escelente și, cât de fantesiste sunt soirile unei alianțe turoo-române contra Bulgariei.

S'a încercat fórte des de-a se înfătoșă Bulgarii și Români ca nisce competitori geloși unii de alții, disputându-și cu tărie hegemonia în peninsula, iremediabil separați nu numai prin Dunăre, dér prin aspirațiuni naționale contrarii.

Adevărul e că nimic din toate acestea nu e adevărat. Bulgarii și Români au, unii și alții, sfera lor de influență perfect distinctă, unde se pot mișca după dorința lor, fără temă de a se ciocni ca adversari hotărâți și ca dușmani antagoniști.

Pentru a ne convinge de acesta e de ajuns să chestionăm asupra acestui lucru pe cel dintâi bulgar, care-l întâlnim. El veți surprinde mult deocâ-l veți face să audă, că între Bulgaria și România ar fi posibil să se introducă frământări de discorde și de dușmănie.

El își amintește că în vremuri de lupte pentru neatárnare, la Bucuresci și-au dat întâlnire membrii comitetului revoluționar, că acolo s'a organizat rezistența și

ca în același timp întreaga țară a servit de refugiu emigranților bulgari, tuturor acelor cari au fost siliți să caute în afară de patria aservită, siguranță și protecțiune.

Țară ce nu s'a uitat în Balcani, și deocâți câte-va cuvinte necurtenitore soapă câte odată din condeiele cător-va polemisti vulgari, acestea sunt cazuri izolate, cari nu va putea întru nimic atinge religioana această de amintiri recunoscătoare. Și n'a fost numai în cursul acestei perioade, care a precedat liberarea, că Românii ne-au dat dovezi de solidaritate și prietenia, în césuri de grele încercări naționale, dăr i-am vădut întindându-ne o mână de ajutor și venind în sprijinul țării prin toate mijloacele, ce le-au stat în putere.

Tot acest trecut de servicii prestate a permis d-lui Stolojan, ministru de domenii, de-a exprima, acum câte-va zile:

„Nici odată în cursul istoriei noastre, noi n'am avut o cértă, un conflict cu Bulgaria“.

Și ministrul adause:

„In vremuri de calamitate națională, ei au avut ocaziunea de a se convinge de sentimentele noastre de caldă prietenia pentru dănsii. Școlile noastre le-au fost larg deschise; însăși cariera funcțiunilor publice nu le-a fost închisă. Ei au găsit la noi tot sprijinul și încurajarea aspirațiunilor lor naționale. Deci nu va fi bun patriot, nici Român, nici Bulgar, care va voi să vadă născându-se zizania între două popore care, după sfânta dreptate, n'au nici un motiv de a se certa între ele“.

Aceste sentimente ale poporului român pe care ni le-a tradus cu atăta eloquentă d. Stolojan, poporul bulgar le împărtășește la rândul său.

Cu atât mai mult că se atașază de această prietenia reciprocă o idee de mare laudă pentru poporul, care este obiectul ei, pentru că profesază în același timp, o sinceră admirație pentru progresele considerabile pe care România le-a realizat de la dobândirea neastărnării sale.

De la legislația sa, a instituțiunilor sale, a tuturor manifestațiunilor esteriore a acestei înaintate civilizațiuni, și de cari Românii sunt atât de mândri, legistatorii bulgari au imprumutat cea mai mare parte a inovațiunilor lor și d. Gueschow, ministrul de finance, a avut de multe ori ocaziunea de a se inspira de politica financiară a României în schimbările profunde, care le-a adus în legile noastre fiscale.

Amintiri de multe servicii aduse omagiți decernat civilizațiunei și ingeniosității lor, acestea sunt sentimentele, cari le nutresc Bulgarii față cu Românii. Deci nu pôte nărea indoială, că visita Suveranului nostru la Regele Carol I nu va fi o ocaziune de demonstrațiuni efectuoase de o parte și de alta și un schimb de încredințări de caldă și sinceră prietenia între ambele popore.

CRONICA POLITICA.

— 24 Iulie.

In cerourile politice ale marilor puteri, precum se putea prevedea, au produs mari nedumeriri înarmările Serbiei. Las', că guvernul otoman n'a putut și nu pôte privi cu ochi buni aceste înarmări, din care causă guvernul Turcoiei, cum se anunță din Belgrad, a și împuternicit pe ambasadorul turcesc să facă în această cestiune o energică somațiune guvernului sârbesc, — dăr se dice, că și marile puteri au desaprobat atitudinea guvernului sârbesc, îndemnate fiind la acesta prin declarațiunile făcute de Simici în Suptșina sârbescă. Simici declarase adeocă, că din cauza turburărilor Arnauților guvernul sârbesc a fost silit să trimită miliția la graniță și să împartă arme populațiunei dela frontieră. In urma acestei energice interveniri a puterilor, Simici se dice că a adresat o circulară către ambasadorii din străinătate ai Serbiei, provocându-i să stăruie a delătura nedumeririle marilor puteri și să arate că concentrarea armatei sârbesci la graniță și împărțirea de arme între populațiune nu este încă fapt implinit, ci a fost numai un proiect.

Din Balcani éráși sosese soirea despre două omoruri politice. Unul s'a întâmplat în *Belgrad*, unde, după cum anunță o telegramă de acolo, deputatul radical *Svetozar Dremiacovici* a fost omorit din partea adversarilor săi politici. Al doilea omor s'a întâmplat éráși în *Bulgaria*, care nu fără temeiti a început să fiă numită patria omorurilor politice. Anume s'a întâmplat, că în Sofia s'au descărcat asupra bărbatului politic opozițional *Takev* — pe când acesta se preâmbla cu trăsura — 12—15 pușcături. Din întâmplare însă, glonțele nu l'au lovit pe el, ci pe un scriitor (poet), cu numele *Constantinov*, care se afla în trăsura lângă *Takev*. Cumcă acest atentat încă a fost făcut din motive politice se conchide din împrejurarea, că căpitanul de poliția al Sofiei, *Piganov*, după cum se telegrafază de acolo, nici n'a voit să raporteze cazul ministerului *Stoilov* și nici să primescă el însuși raport oficial despre atentat. Foile austro-ungare consideră și acest incident ca un semn de mare disordine în Bulgaria.

*

Vorbind despre cauzele, pentru cari se trăgăneză încheierea păcii turco-grecesci, marchizul de *Salisbury* a declarat în camera lordilor, că decă ar fi vorba numai de mijlocirea unei învoeli între învinși și învingători, pacea de mult s'ar fi putut încheia. Dăr fiindcă teritoriul, ce a fost ocupat acum de Turci, se predase odinioară Greciei printr'o învoeli internațională, acum mai au și alte puteri cuvânt în această cestiune. Vorba e acum, ca luarea Tesaliei din mâna Turcoilor să se aducă în consonanță cu drepturile Sultanului privitoare la asigurarea imperiului în contra unei încălcări din partea Grecilor. *Salisbury* își exprimă credința, că s'a obținut dela Sultan consimțământul său la acceptarea liniei strategice, adoptată de ambasadorii, și la remiterea Tesaliei regatului grec. Plata indemnității de război însă presintă multe dificultăți. Guvernul turc a cerut a fi autorizat să ocupe mai multe puncte strategice, până ce se va achita complectamente indemnitatea de război. Cestiunea asta e discutată însă de către puteri. Marchizul de *Salisbury* nu crede, că Europa ar avea datoria a se ocupa de plata creditorilor germani, dăr pentru ca creditul Greciei să fiă menținut pe piețele europene, controlul veniturilor Greciei, pare inevitabil. Negociările privitoare la acest punct nu sunt tocmai înaintate, dăr se speră, că se va ajunge la un rezultat.

*

O telegramă din Londra anunță, că după un raport făcut în cameră din partea secretarului de stat al ministerului de externe *Curzon*, numărul total al trupelor concentrate în *Creta* din partea marilor puteri se cifrează astfel: 1700 ostași englesi și o baterie de munte. Celelalte puteri împreună au numai 3800 ostași și o baterie de munte. Din Malta au mai plecat la *Creta* 400 ostași și un oficer. Ce privesc rezolvarea cestiunei Cretei, acesta încă n'are să se facă tocmai curând. După enunciațiunea lui *Salisbury*, făcută în camera lordilor, marile puteri sunt actualmente de părere, că ar fi cu totul zadarnic de-a încerca o rezolvare definitivă a cestiunei Cretei, pe cât timp nu se va rezolva mai întâi cestiunea încheierii păcii între Turcia și Grecia.

SCRIRILE PILEI.

— 24 Iulie.

Dela curtea din *Ischl*. Alături după amiazi s'a arangiat în vila împărătescă din *Ischl*, o serbare de binefacere pentru cei inundați. Deși a plouat, au mers sute de oșpeți în parcul vilei împărătesci. Cei ce voiau să dăruiască ceva, mergeau în vestibulul vilei împodobit cu trofee de vânat, unde erau mari table rotunde de argint așezate pe mese, îndărătul cărora se aflau dame ale curței, cari mulțamiau fiă-cărui donator dând din cap. S'a adunat multicei, mai ales banconote mari, dăr și florini de argint și corone, dăr și piese de 20 bani.

Impăratul a fost de față la serbare împreună cu ginerele său prințul *Leopold* de *Bavaria* cu fiicele sale princesa *Gisela* și arhiducesa *Maria-Valeria*, și cu mai mulți nepoți ai săi.

Impăratul a dăruit pentru cei inundați în *Boemia* 30.000 fl., în *Austria* de jos 20.000 fl., și în *Moravia* 50.000 fl. din caseta sa privată.

M. Sa voia să petrecă până la finalul lui *August* în *Ischl*, de unde voia să meargă direct la manevrele din *Bistrița* (*Transilvania*). Acum s'a decis însă să se întoacă la *Viena*, unde a fost așteptat eri în 4 *August*.

Precum se asigură, monarhul s'a decis ași întrerupe petrecerea la *Ischl*, din causă că întreruperile comunicațiunei poștelor și telegrafelor în urma inundațiilor, îngreunau foarte mult comunicarea regulată a împăratului cu ministerele și cu autoritățile superioare militare; apoi mai era neliniștit în urma scirilor asupra pericolului de inundare ce amenința *Viena*, care pericol, după cum anunță foile vienese, se pôte considera ca delăturat.

Români la serbările lui *Petőfy*? Mai multe foi unguresci s'au plâns, că cu ocaziunea serbărilor inaugurării monumentului lui *Petőfy*, Românii „au demonstrat“ prin absența lor dela aceste serbări. Față cu aceste plângeri, său mai bine dis înjurături, vine acum „*Pol. Értésitő*“ și susține cu totă hotărârea, că „la serbările lui *Petőfy* dela *Sighisóra* au fost de față și numeroși cetățeni ungari de naționalitate română, ba o plăcută surprindere a făcut fiă-cărui, că pe câmp s'au prezentat și câțiva preoți români în costum de paradă și mai târziu au luat parte și la banchet“. — Pentru dovedirea acestora, foia ungurescă se provoacă la toți câți au luat parte la acele serbări. Cu toate acestea nouă ni-se pare această scire cu totul de necredut. Dăr, ca Românii din *Sighisóra* să lămurască cestiunea.

Maghiarisarea numelor funcționarilor publici. Scim, că din partea maghiarisatorilor s'a pornit o mișcare în scopul, de-a sili pe funcționarii publici să-și maghiarizeze în masă numele. Inceputul s'a făcut cu funcționarii de poștă și telegraf. Direcțiunea postală din *Budapesta* a înaintat până acum 117 petițiuni la ministerul de interne pentru maghiarisarea numelor proprii ale funcționarilor de poștă și telegraf din *Budapesta*. Aceeași direcțiune superioară de poștă și telegraf din *Budapesta* adună petițiuni de acest fel și dela funcționarii postali din provincie, ér după-ce va ave un număr mai mare de petițiuni, le va înainta ministrului de interne, cerând să apröbe maghiarisarea lor. — Un lucru mai îngrat și mai barbar ca acesta nici că se pôte! Bietul funcționar de poștă și telegraf, care cu atăta greutate și abnegațiune își agonisese pânea de toate zilele, să fiă silit a se lăpăda chiar și de numele strămoșesc, numai ca să nu cadă în disgrafia mai marilor săi! Această e răsplata muncii drepte și cinstitute, ce se dă funcționarului nemaghiar sub stăpânirea unghurescă!...

Pentru grațierea lui *Bartha*. Scim, că în *Budapesta* s'a constituit un comitet, care a organizat o mișcare pentru grațierea lui *Bartha Miklos*. Mișcarea a avut rezultat, că s'au adunat 202.000 subscrieri, cu o cari va fi provădută petiția pentru grațiere. Petiția va fi prezentată Majestății Sale prin contele *Eugen Zichy*, îndată ce monarhul se va întooca dela *Ischl* la *Viena*. — Va să dice s'a pus în mișcare o lume întreagă pentru a scăpa din temniță pe acel *Bartha Miklos*, care în totă viața lui numai temniță a cerut pentru Românii. Ce ție nu-ți place, altu'a nu face, cocöne *Bartha*!

Cestiunea congresului sârbesc în dieta croată. Intre Serbi s'a pornit o mișcare în scopul, de-a suleva în dieta croată evenimentele ivite în congresul dela *Carlovaț*. Această se va face printr'o interpelare.

Aurul băncei austro-ungare. Din cea mai nouă dare de sémă a băncei austro-

ungare rezultă, că în cele 7 luni dintăi ale anului curent s'a înmulțit aurul băncei cu 70.8 milioane florini, și că tot-odată devisele s'au înmulțit cu 2 milioane florini. Banca dispune acum peste 410 milioane florini în aur efectiv și în polițe plătibile în aur.

Balonul lui *Andrée*. Din *Stocolm* se telegrafază: In *Gothemburg* a sosit o depesă din *Germania* în Tova subsemnată „*Olle Brakke*“, de cuprinsul următor: „*Andrée* plutese în direcțiune sud-vestică pe al 10-lea grad longitudine vestică spre *Edhamsland*“. Acastă scire e foarte neverosimilă, dice „*Neue Freie Presse*“ și „*Nordensköld*“ dubiteză în exactitatea ei. *Edhamsland* se află în *Grönlanda*.

„Regele Spaniei“ la *Bruxelles*. Acum trei zile, o patrula de poliție din *Bruxelles* a arestat în strada *Tanneurs* pe un individ îmbrăcat într'un costum din cele mai fantastice. Nebunul, povesti agenților, că el e *Dumnezeu* și că a venit să scape ömieni! apoi le dice: „Veniti la mine să vă binecuvănteț. Veți putea spune din acest moment, că mörtes este desființată și că bunurile vor fi distribuite tuturor în mod egal“. Nenorocitul fu condus la poliție, unde pretindea că este regele Spaniei și că a venit în *Bruxelles* să recruteze o armată, al cărui șef va fi comisarul de poliție care îl interoga. El se numește *Jean Baptiste O.*, locuind în strada *Vanderhaegen*. Supus la un examen medical a fost internat la spitalul alienaților, *Saint Jean*.

Petrecere internațională. Societățile croitorilor, lucrătorilor de fer și metal, brutari și clubul lucrătorilor din *Brașov* va aranja *Duminecă*, în 8 *August* n. o. la örele 3 d. m. în grădina restaurantului Nr. 5 în favorele casei lor de subvențiune, o mare serbare populară, combinată cu posta internațională a lumii și séra dans. După prânț concert a completei capele orășenești, precum reprezentarea pieselor comice în limba germană, română și maghiară. Plecarea la serbare: la örele 2 d. m. dela școla de fete ev. luth. în aocompaniarea capelei orășenești. Inceputul serbării la örele 3 d. m. Bilete de intrare cumpărate înainte 10 or. la casa 20 or. Inceputul dansului la 8 öre séra, intrarea 30 or. la casa. Decă timpul ve fi nefavorabil, serbarea se va ține în *Dumineca* următoare.

Oșpeții cari vin la *Brașov* pot afla cele mai bune, mai curate și mai igienice odăi la *Villa Kertsch*, aflătoare pe promenada cea mai mare a orașului, în nemijlocită apropiere de gara tramvaiului, așa că nici nu trebuie birje. Odăi multe și pe ales, clădire în stil modern și elegant mobilate, cu așternut nou mobile nouă, serviciu prompt, ér bacșisuri nu se dau. In grădina restaurant și musică mai în fiă-care ți. Se pot închiria odăi și apartamente întregi ou luna, cu săptămăna și ou ziua, costând dela 1 fl. până la 4 fl. pe ți.

Sciri din România.

— Mörtea doctorului *Kremnitz*. Soția răposatului medic al principelui moștenitor se afla, când s'a întâmplat mörtea lui, în *Salzburg* (*Austria*). Din cauza întreruperii comunicațiunilor în urma inundațiilor n'a putut sosi în *Sinaia*, decăt eri dimineți. D-na *Mitö Kremnitz*, care stă în relațiuni de strinsă amicițiă cu M. S. Regina, a căreia colaborătoare literară este, a fost întâmpinată de Regina la gară. Maj. Sa era îmbrăcată în rochie de doliu. Despre întâlnirea aceasta se raportază „*Epocei*“ următoarele: La örele 8 și 30, trenul expres intră în gară. M. S. Regina apare din salonul regal și înainteză câți-va pași spre vagonul de unde descindea d-na *Mitö Kremnitz*. Publicul stă la o distanță respectuoasă, toți cu capetele descoperite. D-na *Kremnitz*, în mare doliu, cu pași nesiguri, înainteză spre Regina. O scenă mișcătoare se desfășură. Regina, cu lacrimi în ochi, îmbrățișeză pe d-na *Kremnitz*, care și-a rădimit capul de umărul stâng al Soveranei. Regina a sărutat de mai multe or

fruntea devotatei văduve. Cinci minute a durat această scenă, nu numai între o Regină și văduva unui doctor credincios, ci între *Dito* și *Idem*, între două prietene, care știu să simtă și să împărtășească durerile prin graiul ca și prin soris.

După cinci minute de dureroasă revădere *Idem* se ridică și sărută cu profuziune mâna Reginei. Nouă îmbrățișări de dragoste dureroasă și Regina împreună cu d-na Kremnitz se urcă în trăsură și pleacă spre mănăstire în paradisul oăreie. se află oostingul cu cadavrul doctorului Kremnitz.

Întâiu era să fie înmormântat Dr. Kremnitz în București. în urma unei dispozițiuni a M. S. Regelui, înmormântarea se va face în oimitul din Sinaia.

— *Conflict cu consulul german?* Cetim în „Epoca”: Priu toate cercurile juridice se discută cu multă agitație soirea, dată aji dimineță de „Epoca”, despre sigilarea oăselor regretatului dr. Kremnitz de oătră consulul german, d-l Richard Killiani, oăse-ta în urma intervenției rudelor decedatului. Omenii de drept vād în acest act al consulatului german o călcare și nesocotire a suveranității naționale a României, o insultă adusă magistraturii române, oătră regretatului dr. fiind împământenit cu dispensă de stagiu în oă în 1891, d-sa nu mai putea fi socotit ca supus german. O asemenea intervenție consulară nu s'a mai făcut dela 1866, nu s'a mai făcut niof când România era sub suzeranitatea Porței, în 1866—77. Advocații distinși prevād un conflict acut, în oă în care se va deschide succesiunea decedatului, între magistratura română și între consulatul german.

— *Viitorea stagiune teatrală.* Viitorea stagiune a teatrului național din București se va deschide cu „fontana Blanduziei” de V. Alexandri și „Mariora”, dramă într'un act de Carmen Sylva, tradusă din nemțesce de d-l Haralamb Lecca. Niof o altă piesă originală nu s'a prezentat până acum direcțiunii teatrului național. Pentru drama „Mariora” s'a început facerea decorurilor.

— *Prețurile vinurilor.* Prețurile ce le au astăzi vinurile pe rampa de vinuri din Capitală — după care se orientează cei din podgorie. sunt: vinurile mai slabe, de exemplu: Huși 6.50 și 6.80 vadra; vin de Panoiu și Odobesoi între 7 și 7.50; Drăgășani 8 și 8.50 vadra. La Drăgășani se vindea înainte vadra cu 2 lei cel mult, calitate bună și aji s'a urcat la 6—7 lei. La Panoiu s'a vādut înainte vin din vilele cele mai de frunte ca: Missir, Vlădoianu, etc. 1—1.10 și puțin mai târziu o 2—2.20 decaltru, ăr aji e 4. 4.50 și 5 lei! În părțile de sus ale Moldovei vin de calitate mai slabă, oă 80 bani. — 1 leu decaltru. Aji s'a urcat la 3.50 și 4.

— *Scumpirea zarzavaturilor.* De oăte-va oăle zarzavaturile s'a scumpit foarte mult în București. Unele zarzavaturi se vād cu prețuri în doite. După scumpirea pânei a venit și scumpirea zarzavaturilor! Populația s'ar oă Bucerșilor va avea de suferit foarte mult din cauza acestor ridicări de prețuri.

Primirea principelui Bulgariei.

Etă programă oficială de primire:

Miercuri, 23 Iulie v.: Sosirea A. S. R. Principelui Bulgariei în gara Predeal, la oărele 4.50 p. m. Oprise 20 de minute.

Pe peronul gării, o companie a regimentului Prahova Nr. 7, cu drapel și musică, va da onorurile militare.

A. S. R. Principele Bulgariei e primit de d-nii miniștri de războiu și de lucrări publice și de agentul diplomatic al României la Sofia. Presentarea d-lui general de brigadă, Băicoianu Sergiu, inspector general al cavaleriei, atașat pe lângă persoana A. S. R., și al directorului general al C. F. R.

Se vor afla de față: comandantul corpului 3 de armată, comandantul diviziiei de infanterie, comandantul regimentului Prahova, Nr. 7, prefectul jud. Prahova și prefectul poliției capitalei.

Sosirea la Sinaia la 5 și 40 m. Pe peronul gării, un escadron din regimentul 4 de roșiori, cu drapel și musică, va da onorurile militare în sunetele imnului bulgar.

A. S. R. e primit de M. S. Regele.

În salonul de recepțiune se vor afla miniștri și autoritățile civile și militare.

M. S. Regina și A. S. R. Principele României vor primi pe A. S. R. la palatul Peleș, unde se va afla o gardă de onoare din batalionul al 2-lea de vânători, cu drapel și musică.

La oărele 8 s'era, prânz la palatul regal.

Joi 24 Iulie. La oărele 1 p. m. dejun la palat; la 7 oăre s'era, prânz, și la 9 o s'era cu reprezentație teatrală.

Vineri, 25 Iulie. La oărele 10 a. m., plecarea A. S. R. Principelui Bulgariei din Sinaia spre Giurgiu.

Pe peronul gării, o companie din batalionul 2 de vânători, cu drapel și musică, va da onorurile militare.

A. S. R. va fi însoțit până la Giurgiu de d-nii miniștri de războiu și de lucrări publice, de agentul diplomatic la Sofia, de d-l general Băicoianu, d-l director general al C. F. R. și d-l prefect al poliției capitalei. Dejunul va fi servit în tren.

Sosirea la Giurgiu la oărele 2.45 minute p. m. Pe cheiu o companie a reg. Vlașca Nr. 5, cu drapel și musică, va da onorurile militare. Vor fi de față autoritățile militare și civile.

Trenul, cu care era să sosescă principele Bulgariei la Sinaia s'a întârziat, astfel oă în loc să sosescă la oărele 5.40, a sosit la oărele 7 s'era în Sinaia.

Peronul gării Predeal este decorat cu ghirlande de brazi și cu steguri bulgare și române.

La gara Sinaia aceeași decorație, însă mult mai bogată. Curtea gării e de asemenea decorată cu ghirlande de brazi și de stejari.

La intrarea mănăstirii se înalță un frumos arc de triumf împodobit cu tricolorurile Bulgariei și al României și cu flori de munte.

Joi s'era se va da la Castelul Peleș, în onorea Suveranului bulgar, o serată teatrală. Ținuta doănelor invitate va fi nedecoltate, ăr domnii în frac fără cordon.

Un mare număr de Bulgari din Capitală și din Bulgaria se află în Sinaia. Mai mulți Bulgari din București — scrie „Epoca” — împart broșuri în contra Principelui Bulgariei, acuzându-l de complicitate în asasinarea Anei Ssimon. Poliția a confiscat toate broșurile și urmărește de aproape pe mai mulți Bulgari.

Convocare.

Membrii „*Despărțământului VIII Deva*” al Asociațiunii Transilvane, pentru literatura și cultura poporului român, precum și toți oăse, cari poartă la inimă mărșului scop al Asociațiunii noastre, prin oăse să invită la *adunarea generală* a Despărțământului, ce se va ține în opidul *Dobra*, la 10 (22) August, Daminecă la 10 oăre a. m.

Ordinea de oă.

- 1) Deschiderea ședinței, prin directorul Despărțământului.
- 2) Raportul actuarului, despre activitatea subcomitetului, dela ultima adunare generală.
- 3) Raportul casarului, despre starea cassei.
- 4) Alegerea unei comisii pentru oănscrierea membrilor noi și încasarea tacselor restante.
- 5) Alegerea unei comisii pentru controlarea raportului prezentat de actuar, și a socoților date de casar.
- 6) Citirea disertațiunilor insinuate oă 24 oăre mai înainte la directorul despărțământului.
- 7) Desbateri asupra propunerilor insinuate conform regulamentului.
- 8) Raportul comisiiunilor exmisse.
- 9) Alegerea a doi delegați, pentru adunarea generală a Asociațiunii, ce se va ține în oă an la Mediaș.
- 10) Statorirea locului, pentru ținerea adunării generale pe anul viitor.
- 11) Dispozițiuni pentru verificarea protocolului.

Deva, la 12/24 Iulie 1897.

Dionisiu Ardelean, Fr. Hossu Longin,
actuar. director.

Varietate.

Cum vor fi femeile în vécul viitor?

Laureatul poet al Francesilor François Coppée, reînșănșoșându-se după o îndelungată bolă, își dete și el părerea asupra oestiunei emancipării femeilor, care niof-odată n'a fost atât de actuală ca acum, oănd chiar și în Japonia se înșinșează universitățile pentru femei, ăr în vechia Europă se discută atât de viu oestiunea educațiunei femeilor la universitățile.

Trebue să recunoșcem, oă Coppée, oă nouă nu ne prea place perioada, în care ne aflăm, de oăre-oe niof-odată nu ne-am ocupat atât de mult cu oestiunea viitorului, oă toomai acum. În fiă-care oă aji, oă oătare și oătare persoană cunoscută primesce oă ilnic o posta epistole, în cari li-se oăer să arate părerea asupra secretelor viitorului. Ce s'orte va avé religiunea catolică seu — cilindrele? Ce schimbări se vor mai face în viitor în oăcurile politice și sociale oă introducerea trășurilor automobile, ăr în s'ârșit vine la rënd și oestiunea femeilor.

Când primesc astfel de epistole, tot-deuna gândesc, oă sunt o babă bătrână, care șede la masă cu un pachet de oări egiptene în mână. Și de oă răspund întrebărilor, tot-deuna trebue să-mi fac impuțări, oă oăre pentru ce le scriu aceste în prosă de rënd și pentru-oe eu, oă poet, n'ar trebui să-mi oăspim profesțiile în versuri simbolice, oăm oă face oăseța d-șora Couédon?

Mai oălele trecute am primit următoarea întrebare: „Cum va fi femeia în vécul al XX-lea?”

Mi-se pare, oă întrebarea oăseța nu e toomai bine pusă. De vécul al XX-lea deja numai 3 ani ne desparte, va să oăie aji-măne ne vom afla în seculul al XX-lea. Auul 1900 oăse-der nu va aduce mari reforme și pe basa oăseța pot oăie, oă niof anul 2000. De sigur, și atunci se vor afla fete ca vândștore în atelierile de modă. Frumșețea lor și atunci va dispăre în oărënd, de oăre-oe și atunci vor avé un trai slab; toomai oăse și în anul 2000 se vor afla, oă și acum, femei țrance, cari se vor scula dimineță la 5 oăre, de oă nu cum-va cine-va va inventa o mașină, care de-odată să mulgă toate vacile dintr'o comună. Și atunci se vor afla destule femei demne de compătimire, cari tot la a doua Sămbătă își așteptă pe bărbații lor la oărta fabricelor etc. La oăsețe amănunte „feministii” nu se prea gândesc. Ei au înainte ochilor numai femei pedante, învățate, absolute de universitate. În momentul de față se află în Paris, oă la 60 medici femei, der să veți, ce puțin le cercetă! Domnișora Chauvin și-a deschis nu de mult cancelaria advocațională, der și în oăseța cancelarii nu te împedecă de nimeni.

Niof nu-mi pot inchipui o societate s'ănștōșă, unde femeile să fiă medici, advocați și unde ele să alerge pe velocipede electrice. Eu în primul rënd mă gândesc la s'orte, ce o vor avé copiii încredințați îngrijirii servitōrelor. După oăseța urmază bărbații, și cu oăseția mi-ar plăce a mă ocupa mai pe larg.

Cum vor fi oăre căsătoriile, după ce femeile vor fi oăre la o asemenea stare de „emancipare?” Unele din ele la tot oăsul vor fi de folos. O advocată pentru exemplu se va mărita după un jude, oare îi va oăștiga clientii, ăr medicinista după un farmacist etc. Der nu mai puțin adevărat este, oă atunci numărul bărbaților *parasiți* se va înmulți în mod considerabil. Vor fi numeroși bărbații, cari vor trăi din munca femeilor, de cari de-almintrelea și astăzi se află destui. Oăseții vor fi tot atâtea păpuși în mână soțiilor lor, cărora li-se vor vinde pentru interese materiale. În șirul acestora se vor număra în primul loc bărbații femeilor advocați și mediciniste. O asemenea societate apoi nu pōte fi binecuvântată, — nu oăseța se așteptă dela emanciparea femeilor.

Ca să spun anumit, cum va fi femeia în vécul al XX-lea, nu pot. Nu ne aflăm în Delphi și niof n'am vre-o plăcere să mă urc pe tripod. Atăta doresc însă, ca și femeia din epoca viitoare să s'eme, mă-

car oă de puțin femeii franceze de aji, care a rămas aceeași timp de vécuri.

Femeia franceză de aji nu e prea învățată, der e inteligentă; nu e aplicată spre romane, ci e bună și simțitoare; ea soie mai pe sus de toate ce e oăștōria, ce o jurământul, pe care nu-i este iertat și niof nu voesece să-l oăloe în picioare; își cunōșce datorința și de oăi rēsar mai târziu bucuriile ei. Se simte bine femeia franceză în căsătorie, oăci se soie apărată; ea cedază oă plăcere soțului ei, de oăre-oe soie, oă în schimb pentru oăseța oăștigă asupra familiei influința, ce 'i-se oăvine, ăr cuvântul ei devine hotăritor în șfaturile familiare.

Bine ar fi, de oă apropiatul veac ar nasce multe femei de oăsețe! Ele ar valoarea mai mult, de oă toate femeile doctore din lume!

ULTIME SCIRI.

Paris, 4 August. Diarului „Soleil” i se telegrafază din Petersburg, oă este proiectată o nouă triplă alianță. Oăseța alianță ar avé s'o formeze Rusia, Germania și Francia, în contra Angliei, care stă cu totul izolată. Rusia ar primi Bosforul și Dardanelele; Germania, dela care derivă planul, Olanda și Belgia. Invoirea Austro-Ungariei ar fi asigurată prin oăseța, oă oăseța monarchia ar primi compensațiuni în Peninsula-balkanică. „Soleil” pune în fine întrebarea: Der Francia ce folos va avé din noua triplă alianță?

Praga, 4 August. Peste câte-va oăle se vor întruni aji deputații dietali germano-boemi. Se asigură, oă ei vor decide a face obstrucțiune și în dieta provincială a Boemiei.

DIVERSE.

Cu ce se nutresce Andrée? Acum, oănd cutezătorul Andrée se află între cer și pământ, toți omenii se întrăbă, oă oăre pe unde va fi el acum și cu ce se nutresce pe-aolo, unde numai aer are. Andrée însă s'a provădat bine cu de-ale mănōării. El și soții săi de călătorie își luaseră atăta provisiune, încât trei luni au în de ajuns cu ce se nutri. Regele Svediei, care se soie, oă foarte mult s'a interesat de întreprinderea lui Andrée, nu numai oă-l ajută cu bani, der îi puse la dispoziție pivnița cu vinurile sale bune și alese și mănōările cele mai bune și mai delicatese, oăse oă curagioșii aeronauți, de oă mai trăsesc, au un cost regesc. Butelii cu vinuri fine și sticle cu sampania au din abundență, oăse oă vor puté tracta chiar și pe locuitorii dela pol, de cumva există și pe-aolo locuitori și de cumva vor puté da față cu ei. Pe balon nu este permis a umbra oă foc și de oăci s'ar oăchide, oă aeronautii vor trebui să se hrănescă numai cu mănōări reci în întrăga lor călătorie. Der nu este oăse. Andrée a oăștat de balonul seu oă luntre, care atērnă în jos de balon la o depărtare de 15 metri. Pe oăseța luntre se află o mașină de spirit, la care bucatele se pot încălzi. Spiritul se aprinde cu soăntei electrice, ăr după ce bucatele s'au încălzit, fiacăra se stinge cu ajutorul unui aparat de gumă. După oăseța luntrea se trage în sus spre balon și aeronautii își iau din ea mănōările de lipsă. În luntre de altmintrelea, afară de multime de bucate, se mai află și o frumoasă bibliotecă, mai multe aparate științifice, precum și trei locuri de dormit.

Literatură.

„Biografia lui Avram Iancu”, o prețioasă carte scrisă de d-l Iosif Sterca Șulțiu de Cărpeneș, conșinșnd și trei portrete, între cari Iancu oălare în fruntea Moșilor. Cartea se află de vândșare la *Comitetul Asociațiunei transilvane* în Sibiu și costă 50 cr., (trimis prin postă 55 cr.) Pentru România 2 lei. Toate esemplarele tipărite au fost dăruite de d-l autor Asociațiunei transilvane, pentru crearea unui fond, care va purta numele „Avram Iancu”.

Concurs literar.

Societatea pentru crearea unui fond de teatru român a inițiat sub auspiciile sale o întreprindere literară menită a pregăti terenul teatrului român, a cărui realizare este programul acestei societăți.

E vorba de-a prevedea cu material literar acea mulțime de diletanți români, cari în toate unghiurile țării luptă pentru dezvoltarea gustului dramatic și sunt atât de lipsiți de piese ușoare potrivite trebuințelor noastre modeste.

Acestei necesități voiesc să-i corespundă „Biblioteca teatrală”, care sub auspiciile societății pentru fond de teatru român va apărea în editura librăriei Nic. I. Ciurcu din Brașov.

„Biblioteca teatrală” va apărea în broșuri format 8° de câte 3—6 cote de tipar cicero și va cuprinde numai piese teatrale. Piese vor fi traduse, localizări sau originale și se vor alege de ocamdată, cu deosebită considerație la trebuințele diletanților, mai mult piese ușoare de 1, 2 sau 3 acte, de orice natură.

Pentru asigurarea stocului necesar de piese, fără de care nu am dori să începem editura, comitetul societății pentru fond de teatru român scrie concurs literar cu următoarele:

Condițiuni de concurs.

1) Se deschide concurs fără terminis pentru piese teatrale traduse, localizate sau originale de 1, 2 sau cel mult 3 acte, menite a fi edate în „Biblioteca teatrală” a societății pentru fond de teatru român, ediția d-lui Nic. I. Ciurcu, Brașov. La concurs pot să participe și piese, cari s'au tipărit deja în vre-o revistă sau vre-un ziar român, dar nu au apărut în ediție separată.

2) Manuscrisurile au să fie scrise (ortografia este cea fonetică obișnuită) numai pe câte o pagină a fiă-cărei foi și trebuie să aibă o margine albă de cel puțin 3 degete pentru eventuale corecturi. Fiecare manuscris va fi prevădit cu numele autorului, traducătorului sau localizatorului, cu indicarea exactă a adresei sale și cu 4 mărci postale curate à 5 cr. pentru spesele postale ulterioare ale societății în corespondența sa cu autorul.

3) Traducerile și localizările se vor trimite totdeauna împreună cu textul tipărit al originalului, după care s'au tradus sau localizat. Piese tipărite deja în vre-o revistă română sau ziar român trebuie să aibă indicațiunea exactă a numerilor și a anului revistei sau a ziarului, în cari au apărut.

4) Tote piesele intrate vor fi revizuite și date în recenziune la bărbai de specialitate, cari vor avea dreptul și datorința de-a face îndreptări și corecturi în toate piesele localizate și traduse. Pentru îndreptări și corecturi în textul pieselor originale se cere autorizare specială dela autorul, fără de care piesele se vor edita sau remite așa cum s'au înaintat fără vre-o îndreptare.

5) Pentru fiecare piesă primită de comitet (localizare sau traducere) și dată în „Biblioteca literară” librăria editoare asigură autorului un honorar de 5 fl. după cota de tipar, și recensentului, care revizuesce și întocmesce piesele de 5 fl., după fiă-care cota de tipar.

Piese originale bune vor fi honorate mai bine, dar nu cu mai mult de maximum 10 fl. după cota de tipar. Autorul va mai primi câte 20 de exemplare din broșura, în care i-a apărut piesa. Honorarul se va trimite prin avis postal din partea comitetului societății în timp de cel mult 15 zile după aparițiunea piesei.

Peste tot ori-ce daraveri ale autorilor în cestiunea edițiunii, a honorarului etc. au a se aranja prin biroul comitetului societății pentru fond de teatru și nu direct prin librăria editoare.

6) Autorul a cărui piesă (fiă originală, localizare sau traducere) se tipărește în „Biblioteca teatrală” nu are drept la nici un honorar special de reprezentare a piesei din partea nimănui din patria noastră, cu atât mai puțin are acest drept librăria editoare.

7) Honorarele indicate aci în pct. 5 se dau după ediția I. (tiraj. 1000—1500 exemplare). La o eventuală a II. ediție se va stabili și plăți honorar deosebit autorului.

8) Societatea p. fond de teatru și librăria editoare nu primesc nici o responsabilitate de drept civil în cestiunea drepturilor de autor și editor al originalelor, după cari i-se înaintază traduceri și localizări spre editare. Tota răspunderea în această privință il privese pe traducătorul sau localizatorul piesii.

9) Manuscrisurile sunt a se înainta recomandat la adresa D-lui Virgil Onițiu director gimn., vice-president al societății p. fond de teatru român, Brașov.

Din ședința comitetului societății pentru fond de teatru român ținută în Brașov la 26 Maiu v. 1897.

Pentru comitet:

Virgil Onițiu, Vasile Goldiș,
v.-president. secretar.

Cursul la bursa din Viena.

Din 4 August 1897.

Renta ung. de aur 4%	122.65
Renta de corone ung. 4%	100.20
Impr. căil. fer. ung. în aur 4 1/2%	122.20
Impr. căil. fer. ung. în argint 4 1/2%	101.70
Oblig. căil. fer. ung. de ost. I. emis.	121.50
Bonuri rurale ungare 4%	97.85
Bonuri rurale croate-slavone	98.—
Imprum. ung. cu premii	153.75
Losuri pentru reg. Tisei și Segedin.	140.75
Renta de hârtie austr.	102.10
Renta de argint austr.	102.25
Renta de aur austr.	123.30
Losuri din 1860	146.—
Aoții de-ale Băncii austro-ungar.	942.—
Aoții de-ale Băncii ung. de credit.	406.—
Aoții de-ale Băncii austr. de credit.	370.—
Napoleonori	9.52
Mărci imperiale germane	58.67 1/2
London vista	119.45
Paris vista	47.60
Rente de corone austr. 4%	101.35
Note italiene.	45.25

Cursul pieței Brașov.

Din 5 August 1897.

Bancnota rom. Cump.	9.46	Vënd.	9.48
Argint român. Cump.	9.40	Vënd.	5.43
Napoleon d'or. C mp.	9.50	Vënd.	9.52
Galbeu Cump.	5.55	Vënd.	5.60
Ruble Rusesci Cump.	126.—	Vënd.	—
Mărci germane Cump.	58.50	Vënd.	—
Lire turcesci Cump.	10.60	Vënd.	—
Soris. fone. Albina 5%	100.75	Vënd.	101.75

Proprietar: **Dr. Aurel Mureșianu.**

Redactor responsabil: **Gregoriu Maior.**

Nr. 11491—1897

Publicațiune

In 10 August a. c. înainte de prânz la 10 ore se va ținea la oficiul orașenesc economic o litațiune minuendă a predărei construcției unei șosele către locul Honterus.

Ofertelo scripturistice, sigilate, prevădute cu timbru de 50 cr. și cu vadiu de 5% din suma oferată au de a se ascerne până la amintita oră oficiului orașenesc economic. In ofert este de a se aminti în cifre și litere scădământul oferat.

Spesele construcției a acestei șosele sunt preliminate cu 3366 fl. 8 cr. Din considerațiune că șoseaua este deja provisorice construită și unele lucrări în parte finalizate, de aceea lucrările aceste se vor subtrage din amintita sumă, tot de-a-semenea se vor subtrage, pentru plantațiunile acestei șosele 260 fl., deore-ce plantațiunile aceste se vor îngriji de către oraș. Condițiunile de litațiune se pot examina în decursul orelor de oficiu la amintitul oficiu, observându-se, cumcă oferentul are de a dechiera în ofert, că aceste condițiuni i sunt cunoscute și că se supune lor necondiționat.

Brașov, 24 Iulie 1897.

1335.2—2 Magistratul orașenesc.

Nr. 9154—1897

PUBLICAȚIUNE!

Deore-ce conspectele făcute de biroul statistic din Budapesta asupra acelor persoane, cari din 1867 încoco s'au distins cu cruce de merit de aur și argint sau cu titlu de consilier reg. au de a se rectifica, de aceea se invită toate acele persoane dinstinse cu astfel de decorațiuni sau titlu, cari locuesc pe teritoriul acestui oraș, de a examina până în 20 August a. c. în biroul primarului aceste conspecte, dând cu aceea ocaziune datele receivere.

Brașov, 26 Iulie 1897.

1337.1—2. Magistratul orașenesc.

ANUNCIURI

(insertiuni și reclame)

Sunt a se adresa subscrisei administrațiunii. In cazul publicării unui anunciu mai mult de odată se face scădământ, care cresce cu cât publicare se face mai de multe-ori.

Administr. „Gazeta Trans.”

Numere singuratice din „Gazeta Transilvaniei” a 5 cr. se pot cumpăra în librăria Nicolae Ciurcu și în tutungeria I. Gross.

O specialitate naturală neprețuibilă

este apa minerală alcalin-acidă bicarbonată

Isvorul „MATILDA” de Bodok,

care după experiențele făcute sau dovedit ca o apă medicinală prea eficace și plăcută, mai ales: la conturbări de mistuire, maladiile stomacului, a rinichilor, a beșicii udului și ale organelor respiratoare etc.

Borviz de primul rang

care prin limpezitatea sa rară și prin conținutul seu mare în acid carbonic natural—de un gust și efect prea plăcut și binefăcător—va îndeplini chiar și pretensiunile cele mai delicate, ca cum nici o altă apă minerală.

DEPOSIT PROPRIU în Brașov: strada Căldărarilor Nr. 68, în Sibiu, Sighișoara și în Alba-Julia: la D-l I. B. Misselbacher sen., în Cluj: la Segesváry és társai, în Deva: la Balog Gyula, în Orestie: la Németh János.

Cu totă stima:

Administrațiunea isvorului „MATILDA.”

JOSEF GYÖRGY,
(comit. Háromszék). Bodok. (Transilvania).

1025.89—100

Sz. 177—1897. bygh.

Arverési hirdetmény.

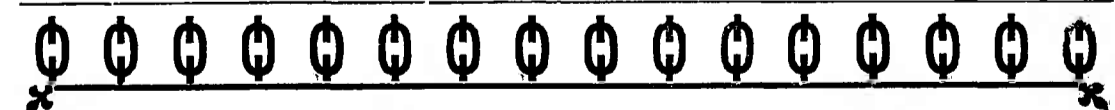
Alólirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. § sa értelmében közhirre teszi, hogy a brassói kir. járásbírótság 5246—1897 számu végzése által Sorescu Octavian brassói ügyvéd javára Babes György simoni lakos ellen 104 frt. tőke, ennek 1896. évi június hó 12. napjától számítandó 5% kamatai és pedig összesen 35 frt. 25 kr. perköltés követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bírósággal letoglalt és 319 frtra becsült különféle házi butor és ruhaneműekből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a 2595—1897. sz. kiküldetést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis Töresvárt a község piacznán leendő esz-közlésére 1897-ik évi Augustus hó 7-ik napjának délelőtt 8 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 107. § sa értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alól is eladatni fognak.

Az árverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ban megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Zernesten, 1897-ik évi július hó 28-ik napján.

HUSZÁR VILMOS,
kir. bírósági végreh.



A V I S!

Prenumeratiunile la Gazeta Transilvaniei se pot face și renoi ori și când dela 1-ma și 15 a fiă-cărei luni.

Domnii abonați să binevoiască a arăta în deosebi, când voiesc ca espedarea să li-se facă după stilul nou.

Domnii, ce se abonéză din nou să binevoiască a serie adresa lămurit și să arate și posta ultimă.

Administraț. „Gaz. Trans.”